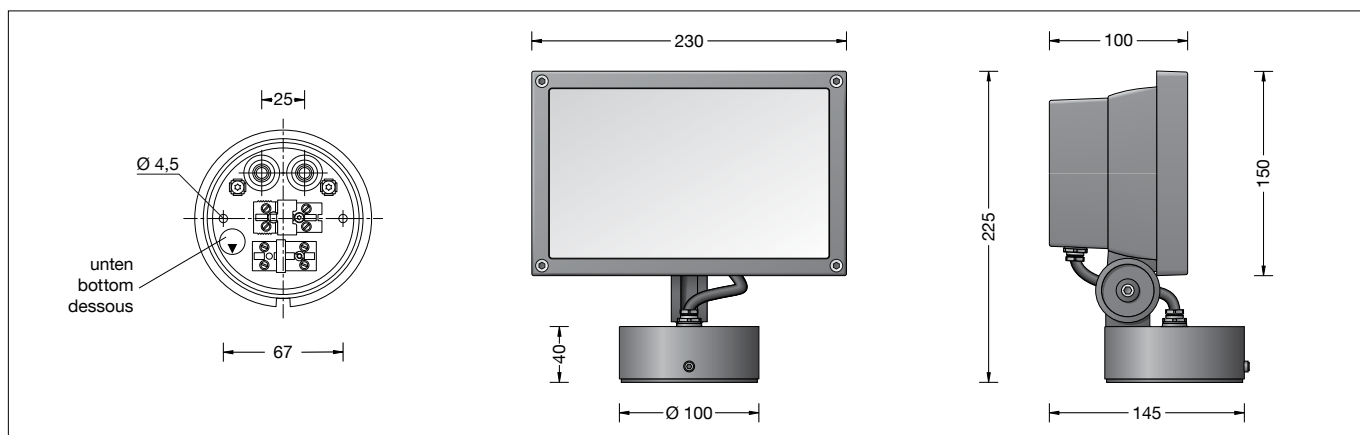


BEGA**77 539**

Proyectores de superficie
Proiettore a largo fascio luminoso
Vlakschijnwerpers



Instrucciones de uso

Aplicación

Proyector de superficie para una distribución de la intensidad luminica extensiva.
Proyector con caja de montaje para el montaje fijo en una pared, debajo de un techo o en un zócalo.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad con estructura óptica
Reflector de aluminio puro anodizado
Ángulo de rotación del proyector 350°
Área de giro -35°/+90°
Caja de montaje con 2 agujeros de fijación
ø 4,5 mm · Distancia 67 mm
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5²
Terminal de conexión 2,5²
con dispositivo de enchufe
Conexión de puesta a tierra
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK08
Protección contra los choques mecánicos < 5 julios
CE – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento: 0,039 m²
Peso: 2,6 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Proiettore a largo fascio luminoso per una distribuzione della luce a fascio largo.
Proiettore con scatola di montaggio per il montaggio fisso su parete, soffitto o attacco.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza con struttura ottica
Riflettore in alluminio puro anodizzato
Intervallo di rotazione del proiettore 350°
Settore di orientamento -35°/+90°
Scatola di montaggio con 2 fori di fissaggio ø 4,5 mm · Distanza 67 mm
2 ingressi cavi per cablaggio passante del cavo di allacciamento ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5²
Morsetto 2,5² con presa a spina fissan
Collegamento conduttore di protezione
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK08
Protezione contro urti meccanici < 5 Joule
CE – Marchio di controllo
CE – Símbolo di conformità
Superficie esposta al vento: 0,039 m²
Peso: 2,6 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Vlakschijnwerper voor een breedstralende lichtsterkteverdeling.
Schijnwerper met montagedoos voor permanente montage op een wand, onder een plafond of op een sokkel.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas met optische structuur
Reflector van geanodiseerd aluminium
Draaibereik van de schijnwerper 350°
Zwenkbereik -35°/+90°
Montagedoos met 2 bevestigingsgaten ø 4,5 mm · afstand 67 mm
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel ø 7 - 10,5 mm, máx. 5 G 1,5²
Aansluitklem 2,5²
met stekkerverbinding
Aardaansluiting
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK08
Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule
CE – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,039 m²
Gewicht: 2,6 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	27,3 W
Potencia de conexión de la luminaria	30,4 W
Temperatura de diseño	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 55 °C

77 539 K4

Denominación del módulo	LED-0935/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	4575 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3706 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	121,9 lm/W

77 539 K3

Denominación del módulo	LED-0935/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	4325 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3504 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	115,3 lm/W

Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica superextensiva. Semiángulo de irradiación 92/97°

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Lampada

Potenza modulo	27,3 W
Potenza apparecchio	30,4 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 55 °C

77 539 K4

Denominazione modulo	LED-0935/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	4575 lm
Flusso luminoso apparecchi	3706 lm
Efficienza luminosa apparecchi	121,9 lm/W

77 539 K3

Denominazione modulo	LED-0935/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	4325 lm
Flusso luminoso apparecchi	3504 lm
Efficienza luminosa apparecchi	115,3 lm/W

Illuminotecnica

Distribuzione della luce a fascio largo. Angolo semivalente 92/97°

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	27,3 W
Armatuur-aansluitvermogen	30,4 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 55 °C

77 539 K4

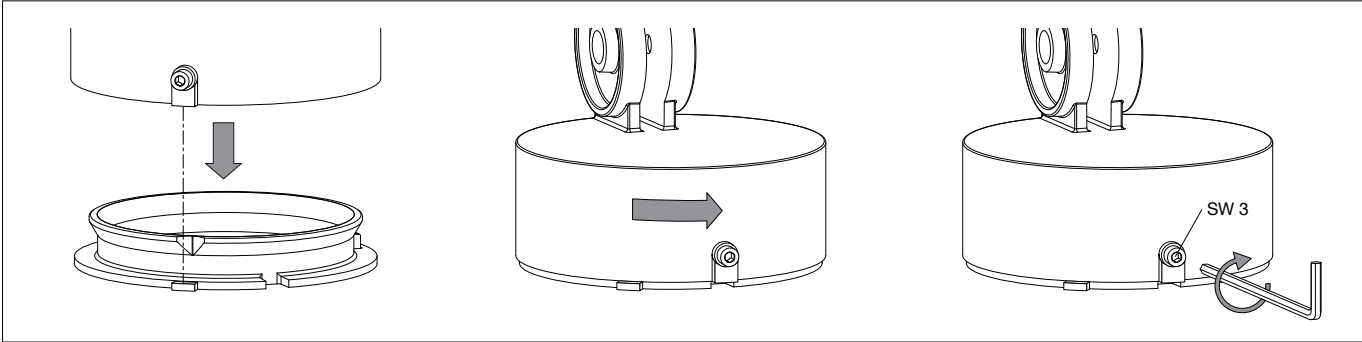
Modulebenaming	LED-0935/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	4575 lm
Armaturen-lichtstroom	3706 lm
Armatuurrendement	121,9 lm/W

77 539 K3

Modulebenaming	LED-0935/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	4325 lm
Armaturen-lichtstroom	3504 lm
Armatuurrendement	115,3 lm/W

Lichttechniek

Breedstralende lichtsterkteverdeling. Halve bundelbreedte 92/97°



Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Soltar el tornillo Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria desmontar la placa de montaje. Pasar el cable de conexión de red por la entrada para cables de la placa de montaje. Fijar la placa de montaje a la base indicada con ayuda del material de fijación adjunto u otro igualmente adecuado.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Establecer la conexión de puesta a tierra. Pasar los tubos flexibles de silicona por los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica en la clema (dispositivo de enchufe).

Para la activación digital se debe utilizar el conector de enchufe de 2 polos DA, DA. Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.

Comprobar la correcta posición de la junta. Colocar el proyector, tal como se muestra en el dibujo, encima de la placa de montaje, alinearlos y atornillarlos firmemente.

Ajustar el proyector. Aflojar el tornillo de la articulación y ajustar el ángulo del proyector. Apretar el tornillo de la articulación.

Par de apriete = 7 Nm.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.

Sirve para absorber la humedad residual.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Mantenimiento

El cable de conexión entre la caja de montaje y el proyector se tiene que comprobar con respecto a defectos externos y solo debe ser sustituido por un electricista cualificado.

Accesorios

70 502 Pantalla

La pantalla amovible apantalla la abertura de salida de la luz hacia arriba o hacia abajo.

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Estrarre la vite con esagono incassato da 3 fino a battuta e rimuovere la piastra di montaggio. Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio.

Fissare la piastra di montaggio alla base con il materiale di fissaggio fornito oppure con altro materiale idoneo.

Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione.

Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico al morsetto (presa a spina fissa).

Per il comando digitale va utilizzato il connettore elettrico a 2 poli DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Posizionare il proiettore sulla piastra di montaggio come indicato nello schema, quindi orientarlo e serrarlo saldamente.

Effettuare la regolazione del proiettore.

Allentare la vite di cerniera e regolare il proiettore. Serrare la vite di cerniera.

Coppia di serraggio = 7 Nm.

Si prega di notare:

No rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detersivi privi di solvente.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Manutenzione

Il cavo di allacciamento deve essere controllato tra la scatola di montaggio e il proiettore per rilevare eventuali danneggiamenti; se necessario, può essere sostituito solo da un elettricista specializzato.

Accessori

70 502 Carter

Il carter applicabile schermo l'apertura di emissione della luce verso l'alto o verso il basso.

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Maak de inbusschroef (SW 3) tot de aanslag los en demonteer de montageplaat.

Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat.

Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het montagevlak.

Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.

Breng de aarddraadverbinding tot stand.

Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en voer de elektrische aansluiting op de klem (stekkerverbinding) uit.

Voor de digitale aansturing moet de 2-polige steekverbinding DA, DA worden gebruikt.

Indien deze klem niet wordt aangesloten, werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.

Let op de juiste zitting van de afdichting.

Plaats de schijnwerper zoals op de tekening weergegeven op de voetplaat. Richt de schijnwerper uit en schroef hem goed vast.

Stel de schijnwerper in.

Draai de scharnierschroef los en stel de schijnwerper in. Draai de scharnierschroef vast.

Aanhaalmoment = 7 Nm.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.

Dit dient om restvocht op te nemen.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.

Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Onderhoud

De verbindingkabel moet tussen de montagedoos en de schijnwerper op zichtbare schade worden gecontroleerd en mag alleen door een elektromonteur worden vervangen.

Accessoires

70 502 Afscherming

De opzetbare afscherming schermt de lichtopening naar boven of beneden af.

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	14 000 947
Fuente de alimentación LED	DEV-0270/700
Módulo LED 3000 K	LED-0935/930
Módulo LED 4000 K	LED-0935/940
Reflector	76 001 173
Junta cristal	83 001 360 .A
Junta caja de montaje	83 001 839
Junta carcasa	83 001 871

Ricambi

Vetro di ricambio	14 000 947
Alimentatore LED	DEV-0270/700
Modulo LED 3000 K	LED-0935/930
Modulo LED 4000 K	LED-0935/940
Riflettore	76 001 173
Guarnizione vetro	83 001 360 .A
Guarnizione scatola di montaggio	83 001 839
Guarnizione armatura	83 001 871

Accessoires

Reserveglas	14 000 947
LED-netdeel	DEV-0270/700
LED-module 3000 K	LED-0935/930
LED-module 4000 K	LED-0935/940
Reflector	76 001 173
Afdichting glas	83 001 360 .A
Afdichting montagedoos	83 001 839
Afdichting huis	83 001 871